

ひとに優しいまち きくがわ
Kikugawa Cidade tranquila
para se morar!

茶畑の中心で 愛を叫ぶ!

Declaração de "Amor" em meio
à plantação de chá!



東アジア
文化都市
2023 静岡県
Culture City of East Asia
2023 SHIZUOKA

日本語

Português

20
23

10.1 SUN

11:00 ~ 12:00 (受付 10:30 ~) 小雨決行・雨天中止

詳細は
市のHPへ

菊川中央公園 静岡県菊川市本所 915-1 駐車場: 菊川中央工業団地駐車場

Data e horário: 1º de outubro de 2023 (domingo), das 11:00 às 12:00 (inscrição: a partir das 10:30). Em caso de chuva forte, o evento será cancelado.

Local: Kikugawa Chuo Koen Shizuoka ken Kikugawa shi Honjo 915-1

Estacionamento: disponível no Kikugawa Chuo Kogyo Danchi Para mais informações, consultar o site da prefeitura de Kikugawa.

普段は言いにくい家族や友人への愛や、未来の家族へのプロポーズ。大切にしていることや、大好きなまちへの思いなど、広大な茶畑に向かって叫ぶ交流イベント。

茶畑と菊川市民が「聞く側」となり、どんな叫びも快く受けとめます。

Que tal aproveitar este momento para dizer o que sentimos por alguém da família e amigos, ou quem sabe até fazer um pedido de casamento? Um evento onde você pode declarar em voz alta o que é importante na sua vida, o "amor" pela sua cidade em frente às vastas plantações de chá. A plantação de chá e os cidadãos de Kikugawa serão os "ouvintes", prontos para "ouvir" qualquer declaração.

叫ぶ人

市内外、県外、愛があればどなたでも参加可能
個人、グループでも応募可能 **20組** (事前申込優先)
記念品プレゼント!

聞く人

さまざまな愛を寛大に受け止めてくれる方なら
どなたでも (事前申込不要)

Inscrições "Declarante": aproximadamente 20 (por ordem de inscrição)

Poderá participar do evento, qualquer pessoa que queira fazer uma declaração de "amor", seja ela moradora ou não da cidade. A inscrição pode ser feita individualmente ou em grupo.

* Todo "declarante" receberá uma lembrança de participação.

"Ouvinte": poderá participar do evento, qualquer pessoa disposta a ouvir uma declaração de "amor" sem distinção (não há necessidade de inscrição).

* Estacionamento limitado. Solicitamos, dentro do possível, vir de transporte coletivo ou carona.

★駐車台数には限りがございますので、来場の際は乗り合わせのご協力をお願いします。★会場内のスタンプラリーに参加して、菊川茶ときくのものグッズをゲットしよう! Vamos participar do "stamp rally" (coleção de selos durante o evento), e ser presenteado com o chá Kikugawa e itens personalizados do "Kikunon"!

当日のタイムテーブル

- 11:00 オープニングトーク、正統叫び指南
- 11:15 愛を叫ぶタイム
- 12:00 ピクニックタイム

※会場内の広場では、菊川茶を堪能できる体験ブースなど、食・地域産業・多文化共生など多彩なテーマで皆さまをおもてなしします。(おもてなしゾーン: 10:00 ~ 13:00)

Programação do dia

- 11:00 Cerimônia de abertura, demonstração
- 11:15 Declaração de "Amor"
- 12:00 Piquenique

* Na área de Omotenashi (hospitalidade), durante o evento, receberemos os visitantes com temas variados: gastronomia (degustação do chá Kikugawa), indústria local, multiculturalismo, entre outros. (10:00 às 13:00)



■ 申込み方法 申込フォーム(二次元コード)へ、氏名(ふりがな)、年齢、職業、グループ名(あれば)、住所、メールアドレス、電話番号、参加人数を記載し、右の二次元コードからお申込みください。

■ Como se inscrever Acessar o código QR, e registrar nome (furigana), idade, ocupação, nome do grupo (se tiver), endereço, e-mail, telefone de contato e número de participantes.



主催 菊川市 企画運営 NPO法人アートコラールきくがわ 090-3935-1610 協力 日本愛妻家協会

Organização: Prefeitura de Kikugawa Planejamento e gestão: NPO Art Choral Kikugawa 090-3935-1610 Apoio: Nihon Aisai Ka Kyokai